

Ta' sqwálewel

(your feelings)

Sqwá:l (words)

xwoyíwel – happy	st'á:yxw – sad
sí:si – scared	lheq'elómet – be confident, know oneself
éy- good	t'át'eyeq' – angry
áylexw- healthy, be well	q'ó:q'i - sick
kw'á:y - be hungry	méq' – be full (from food)
yekw'es/yúkw'es - busy	ts'íts'ewel -- bored
ítetem - sleepy	xelhem – to be tired (see pg 972 Galloway)

Qas lí chew we éyo teléwe? (And how do YOU feel?)

(Lit: Are you well- See G. pg 91 the answer is usually: lí (I) am., but may also be: éy òl or éyò

Li chexw we ey o telo wayel?	How do you feel today? How are you today?
Tsel we ey o	I am fine
Tsel we ey o, ts'ithòme	I am fine, thank you.
Tsel we ey o telo wayel.	I feel good today.
Ts'áts'el éy	Very good.
Ílh tsel q'oq'éy	I was sick
Ílh tsel q'oq'éy qe áylexw tsel tloqáys	I was sick but I am fine/healthy now.
Ō, ts'áts'el tsel ew xelhem/ st'á:yxw/ xwoyíwel/...	Oh I am very tired/sad/happy...

Li chap we ey o?	How are you folks?
Tset we éy o.	We are fine.
Li éyo ye mamele?	How are the children?
Li éyo tha' álex?	How is your sister?
Li éyo ta' mamele?	How are your children?
Lí éyo Chól?	How is John?
Lu éyo.	He/she/they are just fine.

Sqwéltel (phrases)

Li chexw xelhí:m	Are you tired?
A'a tsel xélhem	Yes, I'm tired.
Ewetsel il sxelhí:m	No, I'm not tired.
Li we ey ta' sí'tet?	Did you have a good sleep?
A'a lí:lhtsel éy tel sí'tet.	Yes, I had a good sleep.
Éwe, tsel xélhem/itetem.	No, I'm tired/sleepy
Li chexw kw'ay?	Are you hungry?
Li chexw kw'ókw'iy?	Are you hungry?
Á'a tsel olu kw'áy.	Yes, I am very hungry.
Ewetsel il kw'áy.	I'm not hungry.
Li chap kw'ókw'iy?	Are you folks hungry?
Á'a kw'ókw'iy tset.	Yes, we are hungry
Éwetset ít kw'ókw'iy.	No, we are not hungry

Giving reasons: (see BG pg 832)

Because I	... tl'o kw'els (or also tl'ekwels)
Because you	... tl'o kw'as
Because we	... tl'o kwstset
Because you folks	... tl'o kwselep
Because he/she/it/they	... tl'o kwses / kw'ses

Xwe'ít kwa?	Why?
Ō xíhem tl'o kw'els yóyes li kw'e s'át'l'q tlowáyel	Oh I am tired because I worked outside today
St'á:yxw tsel tl'o kw'as ékw'elexw ye leklís tel kó	I am sad because you lost the keys to my car
St'á:yxw tsel tl'o kw'as hewth'áthóx	I am sad because you are teasing me
Xwoyíwel tsel tl'o kw'as maythóx	I am happy because you helped/help me
Xwoyíwel tsel tl'o kw'as ó:thálem	I am happy because you called/call me
Xwoyíwel tsel tl'o kwses swíwel	I am happy because it is sunny
Xélh tel sqwalewel	my feelings are hurt
Xélh tel sqwalewel tl'ó kw'ses t'át'iyeq'	my feelings are hurt because he was mad
éy tel sqwálewel	I am happy
éy tel sqwálewel tl'o kw'els kwetslólé	I am happy because I see you folks
éy tel sqwálewel kw'els kwetslólé	I am happy to see you folks